

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

On a roll 走好运

Helen: 大家好，欢迎收听地道英语。我是 Helen.

Steve: And I'm Steve. How are you, Helen?

Helen: Actually, I'm feeling very positive, thanks Steve.

Steve: Why? What's happened?

Helen: Well, I found out on Friday that I'm getting a promotion 提升 at BBC Learning English. Then on Saturday, I won £1,000 on the lottery.

Steve: Wow, that's brilliant!

Helen: 是啊，我星期六赢了1000英镑的彩票。不过这还不算什么，on Sunday, it got even better. 我收到通知说我画的画被伦敦艺术画廊选中，过几个星期你就能在艺术展会上看到我的作品了。 I'm so happy! 这么多的好事我都碰上了！

Steve: That's amazing, Helen – you're on a roll at the moment, aren't you!

Helen: I'm on a *what*?

Steve: On a roll...

Helen: Roll? 打滚？我怎么可能打滚呢？I walk, or sometimes I run if I want some exercise. 只有踢球的时候，我脚下的足球才会滚来滚去吧。

Steve: Sure, a football rolls, but *you* can be *on a roll*. It means you're experiencing lots of success or good luck at the moment.

Helen: I see, 这个短语 on a roll, 是好事接踵而来，一帆风顺的意思。Let's listen to an example.

Example

Man: I hear your sister's getting married.

Woman: Yeah, she met this amazing guy while she was working at a theatre in London, and six months later they're engaged! And then, yesterday she was offered the lead part in the theatre's new play. She's really on a roll!

Helen: 这位女士为她的妹妹高兴，因为她的妹妹最近的运气特别好 **she's on a roll**. 首先她找到了她的白马王子 **an amazing guy**, 还订了婚。接下来她被选中当舞台剧的女主角。 **She was offered the lead part in a play.**

Steve: Yes, if you're on a roll it means lots of things are going well for you at the moment. Here's another example.

Example

Man 1: How are Arsenal doing in the Premier League these days?

Man 2: Oh, they're totally on a roll! They've won all three games this month, including the one against Man United!

Helen: So that man thinks his favourite football team are on a roll because they've won all their games. 这支球队这个月没输过一场球，运气可真好。

Steve: Yes, they've won every game they've played this month – they're playing really well.

Text message sound

Helen: Oh, wait a minute. I've got a text message from my husband.

Steve: What's he saying – have you won the lottery again? Are you still on a roll?

Sound effect of car braking suddenly

Helen: No... actually, he's just had his bike stolen 不会吧，他的自行车被偷了？ and earlier, he lost his car keys 怎么车钥匙也丢了！

Steve: Oh dear, that's bad luck! Unlike you, he's definitely *not* on a roll.

Helen: No... I'd better go and help him look for those keys. Bye!

Steve: Bye!